



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Berufsmaturitätszeugnis Certificat de maturité professionnelle Attestato di maturità professionale Attestat da maturitad professiunala

Name
Nom
Cognome
Num

Vorname
Prénom
Nome
Prenum

geboren am
Date de naissance
nato/a il
Data da nasch.

Bürgerort (CH)/Staatsangehörigkeit
Lieu d'origine (CH)/nationalité
Luogo di origine (CH)/nazionalità
Lieu da burgais (CH)/naziunalitad

Die Inhaberin/der Inhaber dieses Zeugnisses hat in ihrem/seinem Beruf das eidgenössische Fähigkeitszeugnis erworben und die Berufsmaturitätsprüfung (Qualifikationsverfahren für die erweiterte Allgemeinbildung) bestanden gemäss der Berufsmaturitätsverordnung (SR 412.103.1). Das eidgenössische Berufsmaturitätszeugnis berechtigt zur Zulassung zur ersten Studienstufe (Bachelor) der Fachhochschulen gemäss Artikel 25 Absatz 1 Buchstabe a des Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetzes (SR 414.20).

Le/la titulaire du présent certificat a obtenu le certificat fédéral de capacité dans sa profession et a passé avec succès l'examen de maturité professionnelle (procédure de qualification portant sur la formation générale approfondie) conformément à l'ordonnance sur la maturité professionnelle fédérale (RS 412.103.1).

Le certificat de maturité professionnelle permet d'accéder au premier cycle d'études (bachelor) dans une haute école spécialisée conformément à l'art. 25, al. 1, let. a, de la loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles (RS 414.20).

Il/la titolare del presente attestato ha conseguito l'attestato federale di capacità nella sua professione, e ha superato l'esame di maturità professionale (procedura di qualificazione relativa alla formazione generale approfondita) conformemente all'ordinanza sulla maturità professionale (RS 412.103.1).

L'attestato federale di maturità professionale conferisce il diritto di ammissione al primo livello di studio (bachelor) delle scuole universitarie professionali, conformemente all'articolo 25 capoverso 1 lettera a della legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero (RS 414.20).

La titolare/il titular da quest attestat ha acquistà l'attestat federal da qualificaziun en sia professiun ed ha reussi l'examen da maturitad professiunala (procedura da qualificaziun per la furmaziun generala extendida) tenor da l'Ordinaziun davart la maturitad professiunala (CS 412.103.1). L'attestat federal da maturitad professiunala dat il dretg da frequentar l'emprim stgalim da studi (bachelor) da las scolas autas spezialisadas tenor l'artitgel 25 alinea 1 litera a da la Lescha federala davart l'agid a las scolas autas e davart la coordinaziun en il sector da las scolas autas svizras (CS 414.20).

Ort und Datum, Lieu et date, Luogo e data, Lieu e data

Für die kantonale Behörde
Pour l'autorité cantonale
Per l'autorità cantonale
Per l'autorità chantunala